

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

5 квітня 2020 – 5-та неділя Великого Посту  
прп. Марії Єгипетської – Глас 1

April 5, 2020 – 5th Sunday of Great Fast – St. Mary of Egypt – Tone 1

9:30AM	За Парафіян та жертводавців	For Parishioners & Benefactors
<b>Понеділок, 6 квітня</b>		<b>Monday, April 6</b>
6:00PM	<b>Хресна Дорога</b> (англ.)	<b>Stations of the Cross</b> (English)
<b>Вівторок, 7 квітня – Благовіщення Пречистої Діви Марії</b>		<b>Tuesday, April 7 – Annunciation of B.V.M.</b>
9:00AM	† Оксана Богданович (ж. род. Богданович)	† Oksana Bohdanowycz (Bohdanowycz Fam)
<b>Середа, 8 квітня</b>		<b>Wednesday, April 8</b>
8:00AM	За здоров'я Мирослава (род. Немелівський)	Health of Myroslaw (Nemelivsky Family)
6:00PM	<b>Сорокоусти</b> – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей <i>Sorokousty – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family</i>	
<b>Четвер, 9 квітня</b>		<b>Thursday, April 9</b>
8:00AM	Особливе намірення	Special Intention
<b>П'ятниця, 10 квітня</b>		<b>Friday, April 10</b>
<b>Піст без м'яса</b>		<b>Fasting: No meat</b>
8:00AM	† Григорій Дуб (ж. Л. Лещук)	† Hryhorij Dub (L. Leshchuk)
6:00PM	<b>Хресна Дорога</b> (укр.)	<b>Stations of the Cross</b> (Ukrainian)
<b>Лазарева Субота, 11 квітня</b>		<b>Lazarus Saturday, April 11</b>
8:30AM	Особливе намірення	Special Intention
<b>Квітня Неділя, 12 квітня – Вхід Господній в Єрусалим</b>		<b>Palm Sunday, April 12 – Entry of Our Lord</b>
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	For Parishioners & Benefactors

Dear Parishioners and Guests:

In accordance with the March 19<sup>th</sup> memorandum of the Bishops of the Ukrainian Catholic Church in the USA regarding of the COVID-19 pandemic, please note that all weekday and Sunday services will be celebrated temporarily without the participation of the assembly of the faithful. The Church will be open for private prayer 30 minutes before each service.

During this Lenten season, reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another. Stay safe and we will keep you informed of any changes.

Rev. Dr. Ivan Kaszczak, Pastor  
Oleh Maczaj and Oleh Stecyk, Trustees

Both the Ukrainian and English versions of the memo can be found on our website and FB page:

[WWW.HOLYTRINITY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITY.ORG)

[WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY](http://WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY)

Additionally, you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view our Bulletins, plus more!

We will live stream our Sunday Divine Liturgy at 9:30AM. Please follow this link to view:

[https://www.youtube.com/channel/UCIqsv2paiknvSjrWKO\\_LRBfQ](https://www.youtube.com/channel/UCIqsv2paiknvSjrWKO_LRBfQ)

Please follow/like our FB page and subscribe to our YouTube channel!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 9,11-14 Євангеліє – Мр. 10, 32-45  
СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Флп. 4, 4-9 Євангеліє – Йо. 12, 1-18

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Боже благословення для Лілії ДіЛауро (ж. Н.Н.).

**ВЕЛИКИЙ ПІСТ** – В кожну п'ятницю зобов'язує піст без м'яса; заохочуємо до посту без м'яса також у середу. Використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостини на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді.

**СОРОКОУСТИ** – Остання відправа цього року буде в середу, 8 квітня о 6-ій год. веч.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя.

**МОЛИТВА СВ. ЄФРЕМА** (у часі Великого Посту мовимо цю покайну молитву з поклонами)

- ❖ **Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене.** (Доземний поклін)
- ❖ **Духа чистоти, покори, терпеливості і любові даруй мені, слугі твогому.** (Доземний поклін)
- ❖ **Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний навіки вічні. Амінь.** (Доземний поклін)

LENTEN PRAYER OF SAINT EPHREM

- ❖ **O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, despondency, lust for power and idle talk.** (Prostration)
- ❖ **Instead, grant unto me, Your servant, a spirit of chastity, humility, patience and love.** (Prostration)
- ❖ **Yes, O Lord and King, grant that I may be aware of my sins and not judge my brother. For You are blessed, now and forever and ever. Amen.** (Prostration)



TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Heb. 9:11-14 Gospel – Mark 10:32-45

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Phil. 4:4-9 Gospel – John 12:1-18

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for God's Blessings upon Lillie DiLauro (req. by N.N.).

**GREAT FAST (LENT):** We abstain from meat on Fridays and, if possible, Wednesdays of Lent as well. We should plan to devote more time to prayer, reading of the Bible, good works and Holy Confession. When we truly fast, we should refrain from gossip, cursing, criticism, arguments, wrong-doing, evil deeds, TV programs, excessive use of the internet, mobile-phones, i-pods, etc.

**SOROKOUSTY:** the final service will be held on Wednesday, April 8 at 6PM.

## PLEASE REMEMBER TO SUPPORT YOUR PARISH

DURING THIS UNPRECEDENTED TIME, EVERYONE IS ENDURING HARDSHIPS.

PARISHES, WITH NO WEEKLY COLLECTIONS AND CANCELLED FUNDRAISERS, ARE ALSO EXPERIENCING FINANCIAL HARDSHIPS AND HAVE A DESPERATE NEED OF FUNDS TO PAY THEIR REGULAR BILLS AND MEET THEIR PARISH EXPENSES.

PLEASE SUPPORT YOUR CHURCH BY MAILING YOUR WEEKLY OFFERINGS TO YOUR LOCAL PARISH UNTIL PUBLIC LITURGICAL SERVICES RESUME.

## Financial Recap – 03/29/2020

Parishioners	\$ 388.00
Guests	2.00
Candles	35.00
Poor	5.00
Donation	100.00
Initial Offering	13.00
Varenyky	80.00
Meat Sale	10.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$ 633.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary